

# SANYO

MANUEL D'INSTRUCTIONS

CLT-9920

Téléphone sans fil à  
étalement numérique du spectre  
900 MHz

**ÉTALEMENT NUMÉRIQUE  
DU SPECTRE**

**DSS 900 MHz**

**IMPORTANT**

Chargez le bloc-piles du combiné pendant au moins 15 heures avant d'utiliser ce téléphone sans fil pour la première fois.

[www.sanyocanada.com](http://www.sanyocanada.com)

## Introduction

Félicitations pour votre achat d'un téléphone sans fil CLT-9920.

Ce téléphone a été conçu pour optimiser la fiabilité, la durée et les performances, grâce à la toute dernière technologie de l'étalement numérique du spectre 900 MHz.

**Remarque :** Certaines illustrations figurant dans ce manuel peuvent différer de l'appareil réel, dans un but d'explication.

## Caractéristiques

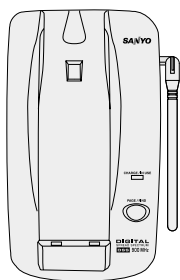
- Technologie de l'étalement numérique du spectre 900 MHz
- Combiné à clavier éclairé
- Mémoire de composition de 10 numéros
- Recomposition du dernier numéro
- Autonomie 7 jours en mode d'attente/6 heures en mode de conversation
- Balayage automatique/manuel 20 canaux
- Composition à impulsions/tonalités
- Télésignal/localisation du combiné
- Coupure du son
- Modes automatiques de conversation/d'attente
- Commandes de volume du pavillon et de sa sonnerie
- Attache de ceinture et prise pour casque
- Peut se fixer au mur
- Compatible avec appareil auditif

**La technologie de l'étalement numérique du spectre (DSS) 900 MHz** passe par une bande de fréquence plus large, au lieu de la seule bande étroite servant aux transmissions numériques standard. On obtient ainsi un son numérique clair, une longue portée et des conversations sécurisées, pratiquement sans interférence de la part d'autres téléphones sans fil ou appareils de transmission radio de 900 MHz.

Le canal le plus clair est automatiquement sélectionné pour chaque transmission. La fonction de codage de sécurité choisit l'un des 65 000 codes numériques pour le combiné et le poste de base.

Ces fonctions renforcent la sécurité de votre téléphone et empêchent le passage d'appels non autorisés à la suite d'une activation du téléphone par d'autres appareils.

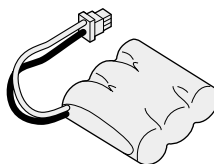
## Accessoires inclus



Poste de base



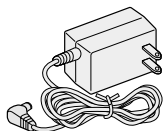
Combiné



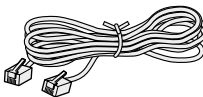
Bloc-piles rechargeable  
(SANYO 3KR-600AAL)



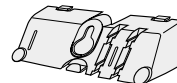
Attache de ceinture



Adaptateur CA (AD-210)



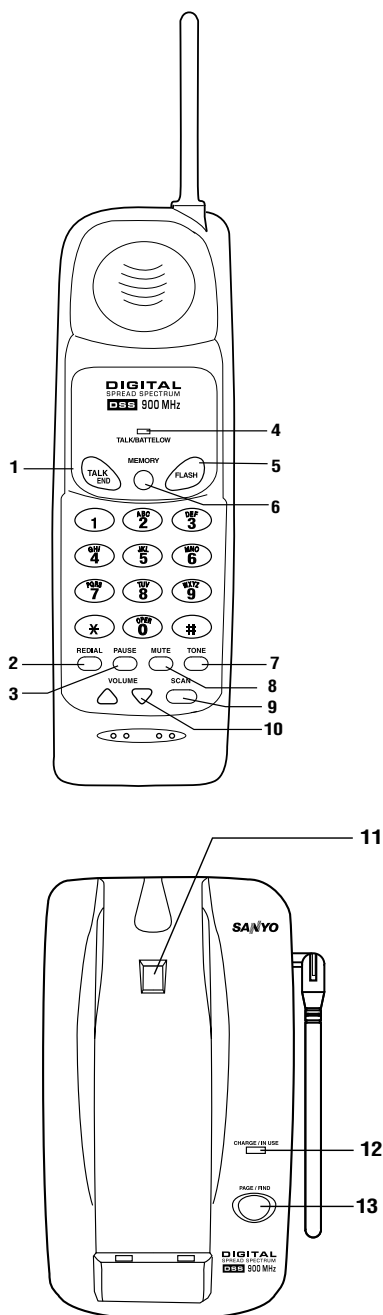
Cordon de ligne téléphonique (1, long)



Support inférieur pour utilisation sur bureau et au mur

Également inclus : Manuel d'instructions  
Carte fiche  
Ordre d'achat de bloc-piles

## Commandes et fonctions



1. **Touche de conversation/fin d'appel (TALK/END)** - Pour recevoir ou faire un appel, et pour mettre fin à un appel
2. **Touche de recomposition (REDIAL)** - Pour appeler le dernier numéro composé
3. **Touche de pause (PAUSE)** - Pour insérer une pause dans la séquence de composition des numéros mis en mémoire
4. **Voyant de conversation/piles faibles (TALK/BATT LOW)** - Indique que le téléphone est en utilisation ou que les piles sont faibles
5. **Touche commutateur (FLASH)** - Pour accéder au service d'appel en attente (Pourvu qu'il soit offert par votre compagnie de téléphone locale)
6. **Touche de mémoire (MEMORY)** - Pour entrer ou extraire des numéros de la mémoire
7. **Touche de tonalité temporaire (TONE)** - Pour passer au mode de composition à tonalités à partir du mode de composition à impulsions
8. **Touche de coupure du son (MUTE)** - Pour désactiver le microphone du combiné pendant que le téléphone est en utilisation
9. **Touche de balayage (SCAN)** - Pour sélectionner un autre canal assurant une réception plus nette
10. **Touche de volume (VOLUME)** - Pour régler le volume de réception du pavillon de la sonnerie
11. **Crochet de montage du combiné** - Pour maintenir le combiné en place sur le poste de base monté au mur
12. **Voyant de charge/utilisation (CHARGE/IN USE)** - Indique que le téléphone est en utilisation ou que le combiné se recharge
13. **Touche de télésignal/localisation (PAGE/FIND)** - Pour envoyer un signal ou localiser le combiné

## Installation

### Chargement du bloc-piles du combiné

Le bloc-piles rechargeable au nickel-cadmium doit être complètement chargé avant d'utiliser le téléphone pour la première fois. **Vous devez charger le bloc-piles pendant au moins 15 heures continues avant de brancher la ligne téléphonique sur le nouveau téléphone.**

- 1 Enlevez le couvercle du compartiment à piles.
- 2 Branchez le cordon du bloc-piles sur le combiné, puis insérez le bloc-piles dans le compartiment.



Les connecteurs ne s'agencent que d'une seule façon. Assurez-vous que les connecteurs du bloc-piles sont bien alignés. N'utilisez que le bloc-piles SANYO 3KR-600AAL (ou le bloc-piles GES-PCF01).

- 3 Remplacez le couvercle.

#### ▼ Chargement du combiné

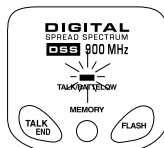
Placez le combiné sur le poste de base pour le charger, le clavier pouvant être orienté soit vers le haut, soit vers le bas.



#### ▼ Voyant de piles faibles

Lorsque le bloc-piles du combiné est faible et doit être rechargé, le voyant TALK/BATT LOW clignote toutes les quatre secondes.

Si cela se produit pendant que vous êtes au téléphone, vous entendrez une tonalité d'alerte. Terminez votre appel dès que possible, puis remplacez le combiné sur le poste de base pour le recharger.

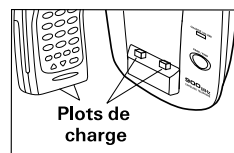


Les blocs-piles rechargeables sont dotés d'un effet de mémoire qui affecte la durée d'utilisation. Afin d'éviter cela, utilisez chaque mois le téléphone jusqu'à ce que le voyant de piles faibles s'allume. Puis chargez le bloc-piles pendant 15 heures.

Des recharges courtes et répétées risquent de diminuer la durée d'utilisation du bloc-piles. Nous recommandons de ne pas remplacer le combiné sur le poste de base après chaque appel.

#### ▼ Nettoyage des plots de charge

Pour assurer une bonne charge de l'appareil, il est important de nettoyer tous les plots de charge du bloc-piles du combiné et du poste de base environ une fois par mois à l'aide d'un chiffon sec ou d'un autre nettoyeur de plots de charge. **N'utilisez pas de liquides ni de solvants.**



#### Emplacement de l'appareil

Avant de choisir l'emplacement de votre nouveau téléphone, veuillez prendre en considération les points suivants :

- L'emplacement choisi doit être situé près d'une prise de téléphone et d'une prise de courant non commutée.



La prise de courant en question doit être une prise de CA qui n'est pas dotée d'un commutateur pouvant interrompre l'alimentation en courant.

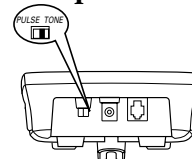
- Ne placez pas le combiné ni le poste de base près de sources d'interférences électriques, tels que les moteurs ou lampes fluorescentes.
- Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace pour tourner l'antenne du poste de base et la déployer à la verticale.



**Important :** Ne placez pas le cordon d'alimentation de manière à ce que l'on puisse trébucher ou qu'il devienne usé par frottement, causant ainsi un risque d'incendie ou de chocs électriques.

#### Réglage du mode de composition

Placez le commutateur TONE/PULSE à la position TONE pour la composition à tonalités ou à la position PULSE pour la composition à impulsions.



#### RECYCLAGE DES PILES AU NICKEL-CADMIUM

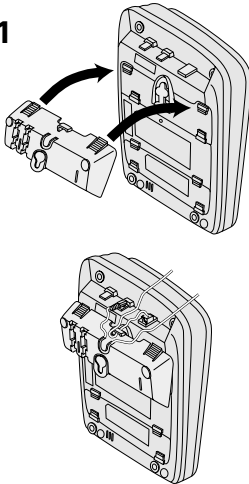
LES PILES AU NICKEL-CADMIUM DOIVENT ÊTRE CORRECTEMENT MISES AU REBUT.

Le bloc-piles contient des piles au nickel-cadmium. Veuillez porter les blocs-piles au nickel-cadmium usagés à un endroit où se fait le recyclage de ces blocs-piles.

## Raccordements

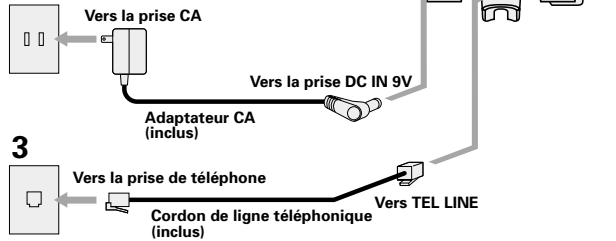
### ▼ Raccordement du poste de base

1



- 1 Insérez le support inférieur de montage dans les fentes sur le poste de base.
- 2 Branchez l'adaptateur CA sur la prise **DC IN 9V** ainsi que sur une prise murale CA standard de 120 volts. Déployez l'antenne à la verticale.
- 3 Branchez le cordon de ligne téléphonique sur la prise **TEL LINE** et sur une prise de téléphone.

2



3

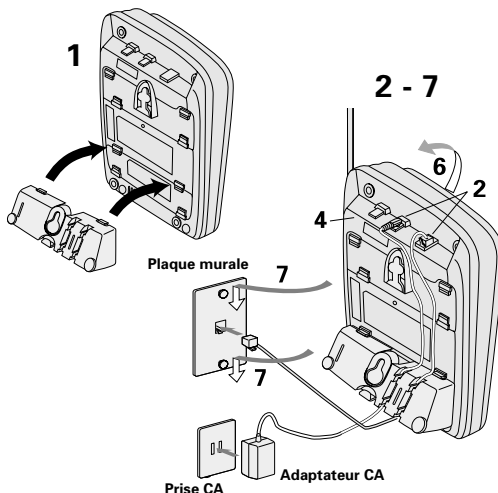


Lors du branchement du cordon d'alimentation, assurez-vous qu'il ne causera pas de risque d'incendie, de chocs électriques ou d'accident. Évitez tout endroit où il pourrait s'user par frottement.

### Montage au mur du poste de base

#### ▼ Montage sur une plaque murale standard

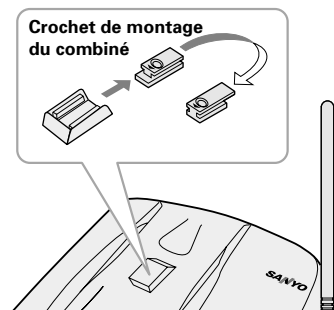
Ce téléphone peut être monté sur n'importe quelle plaque murale téléphonique standard.



- 1 Insérez le support inférieur dans les fentes sur le poste de base.
- 2 Branchez le cordon de ligne téléphonique sur la prise **TEL LINE**, et l'adaptateur CA sur la prise **DC IN 9V**.
- 3 Branchez le cordon de ligne téléphonique sur la prise de téléphone.
- 4 Insérez le cordon de l'adaptateur CA dans la rainure moulée. Puis, enroulez le cordon autour de la fente du réduction de tension.
- 5 Branchez l'adaptateur CA sur une prise murale standard CA de 120 volts.
- 6 Déployez l'antenne à la verticale.
- 7 Alignez les ouvertures de montage du poste de base sur les montants de la plaque murale. Poussez et abaissez jusqu'à ce que le téléphone se cale fermement en place.



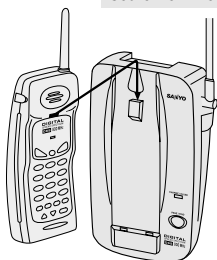
N'utilisez que l'adaptateur CA fourni avec votre téléphone.



- 8 Sur le poste de base, sortez le crochet de montage du combiné hors de sa fente. Tournez le crochet de 180 degrés dans le sens des aiguilles d'une montre.
- 9 Retournez-le et réinsérez-le dans la fente de sorte que son ergot pointe vers le haut et la flèche ▼ vers le bas. Ce crochet maintient le combiné en place.



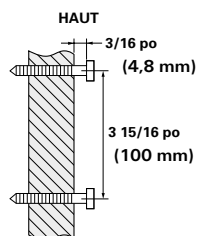
Lorsque l'attache de ceinture est fixée au combiné, vous pouvez suspendre le combiné sur le poste de base monté au mur, le clavier étant orienté seulement vers l'intérieur.



### ▼ Montage directement sur le mur

Advenant le cas où il n'y ait pas de plaque murale standard, vous pouvez installer le téléphone directement sur le mur. Auparavant, veuillez observer les points suivants :

- Évitez tout fil électrique, tuyau ou autre objet derrière la position de montage pouvant présenter des risques lors de l'insertion de vis dans le mur.
- Essayez de monter le téléphone de 10 à 15 pieds d'une prise téléphonique afin d'éviter d'utiliser un cordon trop long.
- Assurez-vous que le mur est assez solide pour supporter le poids du combiné et du poste de base.
- Utilisez des vis numéro 10 avec des chevilles convenant au matériau du mur sur lequel le poste de base sera installé.



- 1 Insérez deux vis de montage d'une longueur minimum de 1 3/8 po (35,5 mm) dans le mur, à une distance de 3 15/16 po (100 mm) l'une de l'autre. Laissez environ 3/16 po (4,8 mm) d'espace entre le mur et les têtes de vis afin de pouvoir installer le téléphone.
- 2 Reportez-vous aux étapes de 1 à 9 des pages 4 et 5 pour installer le téléphone.

## Réglages du téléphone

### Antenne

Avant d'utiliser le téléphone, assurez-vous de déployer l'antenne à la verticale.

### Réglage des commandes de sonnerie/volume

#### ▼ Tonalité et volume de la sonnerie

- 1 Lorsque le téléphone n'est pas en utilisation, appuyez sur **VOLUME** △ ou ▽.
- 2 La sonnerie de ce téléphone comporte deux tonalités ainsi que deux niveaux de volume pour chaque tonalité. Appuyez de nouveau sur **VOLUME** △ ou ▽ jusqu'à ce que vous entendiez la tonalité et le niveau de volume désirés.

#### ▼ Volume du pavillon du combiné

- 1 Pendant que vous êtes au téléphone, appuyez sur **VOLUME** △ ou ▽.
- 2 Le récepteur du téléphone comporte quatre niveaux de volume : normal, moyen, fort et très fort. Appuyez à plusieurs reprises sur **VOLUME** △ ou ▽ jusqu'à ce que vous entendiez le niveau de volume désiré.

Lorsque vous raccrochez, le téléphone conserve le dernier niveau de volume choisi.

## Utilisation du téléphone

### Comment faire et recevoir un appel

<b>Pour répondre à un appel :</b>	Appuyez sur n'importe quelle touche en mode d'attente.
<b>Pour faire un appel :</b>	1. Appuyez sur <b>TALK/END</b> . 2. Le voyant <b>TALK/BATT LOW</b> s'allume. 3. Attendez la tonalité. 4. Composez le numéro.
<b>Pour mettre fin à un appel :</b>	Appuyez sur <b>TALK/END</b> .
<b>Pour recomposer le dernier numéro :</b>	1. Appuyez sur <b>TALK/END</b> . 2. Attendez la tonalité. 3. Appuyez sur <b>REDIAL</b> pour composer le numéro.

### Modes automatiques de conversation/d'attente

Lorsque le combiné repose sur le poste de base, le **mode automatique de conversation** permet de répondre à un appel en décrochant tout simplement le combiné. Pas besoin de presser de touches.

Le **mode automatique d'attente** permet de raccrocher le téléphone en replaçant le combiné sur le poste de base.

### Composition à tonalité temporaire

Même si votre téléphone utilise le mode de composition à impulsions, vous pouvez accéder aux services téléphoniques spéciaux offerts sur les téléphones avec mode de composition à tonalités.

Une fois la ligne raccordée, appuyez sur **TONE**. Les prochains numéros composés seront acheminés en mode de composition à tonalités.

### Mise en mémoire d'un numéro

Le CLT-9920 comporte 10 emplacements de mémoire permettant de garder en mémoire des numéros de téléphone importants.



La mise en mémoire de numéros ne peut s'effectuer que lorsque le combiné ne repose pas sur le poste de base et n'est pas en utilisation.

- 1 Appuyez sur **MEMORY**. Le voyant **TALK/BATT LOW** clignote.
- 2 Entrez le numéro de téléphone que vous désirez mettre en mémoire (jusqu'à 20 chiffres) dans les 20 secondes qui suivent. Si aucune touche n'est pressée durant ces 20 secondes, l'opération est annulée et un bip retentit.
- 3 Appuyez sur **MEMORY** et entrez un chiffre (de 0 à 9) correspondant à l'emplacement de mémoire que vous désirez utiliser.  
Lorsqu'un long bip se fait entendre, le voyant **TALK/BATT LOW** s'éteint. Ceci indique que le numéro a bien été mis en mémoire.

Si vous sélectionnez une touche autre qu'une touche numérique de 0 à 9, le combiné émet une série de bips rapides et aucun numéro ne sera mis en mémoire.

### Insertion d'une pause dans un numéro mis en mémoire

Lors de la mise en mémoire d'un numéro de téléphone comportant un code d'accès (p. ex. un numéro outre-mer ou un numéro d'accès à une boîte vocale), il se peut que vous deviez entrer une pause dans la séquence de composition du numéro.

Pour ce faire, suivez les étapes 1 et 2 de la section **Mise en mémoire d'un numéro**, puis appuyez sur **PAUSE** pour insérer une pause dans la séquence de composition.



Un numéro mis en mémoire ne peut comporter que 20 chiffres, y compris la pause. (Une pause compte pour un chiffre.)

### Mise en mémoire de numéros combinés de composition à tonalités/ impulsions

Si votre système téléphonique est de type à impulsions et que vous ayez recours au mode de composition à tonalités pour accéder à un service spécial, vous pouvez mettre en mémoire un numéro combiné (jusqu'à 20 chiffres) de composition à tonalités/impulsions.

- 1 Appuyez sur **MEMORY**.  
Le voyant **TALK/BATT LOW** clignote.
- 2 Entrez le numéro à composer en mode à impulsions.
- 3 Appuyez sur **TONE**. Cette touche compte pour un chiffre.
- 4 Entrez le numéro à composer en mode à tonalités.
- 5 Appuyez sur **MEMORY** et un chiffre (de 0 à 9) correspondant à l'emplacement de mémoire que vous désirez utiliser. Un long bip retentit et le voyant **TALK/BATT LOW** s'éteint. Le numéro est maintenant en mémoire.

## Composition d'un numéro mis en mémoire

Pour composer un numéro de téléphone mis en mémoire, appuyez sur **TALK/END**, puis sur **MEMORY** suivie du numéro de l'emplacement de mémoire (de 0 à 9). Le téléphone composera le numéro mis en mémoire.



Si vous sélectionnez un emplacement de mémoire ne contenant aucun numéro, le combiné émettra une série de bips rapides et aucun numéro ne sera composé.

## Coupage du son

Vous pouvez couper le son du microphone du combiné pendant que vous êtes au téléphone afin que l'appelant ne puisse pas vous entendre.

- 1 Appuyez sur **MUTE** pendant l'appel téléphonique. Le microphone est alors désactivé.
- 2 Pour annuler cette fonction, appuyez sur **MUTE** ou **TALK/END**.

## Composition en chaîne

Vous pouvez mettre en mémoire un code d'accès spécial (par exemple, un numéro pour transactions bancaires), puis recourir à la composition en chaîne pour faciliter cette opération.

- 1 Mettez en mémoire le code d'accès sur un emplacement de mémoire (de 0 à 9).
- 2 Composez le numéro principal.
- 3 Appuyez sur **MEMORY** puis sur le numéro d'emplacement de mémoire correspondant à ce code d'accès au moment opportun.

## Effacement d'un numéro mis en mémoire

- 1 Soulevez le combiné du poste de base.
- 2 Appuyez deux fois sur **MEMORY**.
- 3 Appuyez sur l'emplacement de mémoire (de 0 à 9) correspondant au numéro que vous désirez effacer. Un long bip se fait entendre, confirmant ainsi que le numéro a été effacé.

## Remplacement d'un numéro mis en mémoire

Votre téléphone comporte 10 emplacements de mémoire représentés par les touches numériques de 0 à 9 sur le clavier. Si vous tentez de mettre en mémoire un numéro différent sur l'un des emplacements de mémoire déjà utilisés, le nouveau numéro remplacera l'ancien numéro.

## Sélection d'un canal différent

Si vous entendez des interférences pendant l'utilisation du téléphone, vous pouvez changer manuellement le canal pour obtenir une communication plus nette en appuyant sur **SCAN**. Cette fonction n'est possible que si le téléphone est en utilisation. Les interférences peuvent être causées par des appareils électriques ou d'autres téléphones utilisés dans votre demeure.

La touche **SCAN** du combiné permet de choisir un canal parmi les 20 canaux établis en usine. Pendant la conversation téléphonique, si vous entendez de l'électricité statique ou des interférences rendant ainsi l'écoute difficile, appuyez sur **SCAN**. Le voyant **TALK/BATT LOW** clignote, indiquant ainsi que le téléphone change de canal.

## Utilisation de la touche FLASH

Utilisez la touche **FLASH** pour accéder aux services spéciaux\* offerts par votre compagnie de téléphone, tels que les services d'Appel en attente. Si vous recevez un appel pendant que vous êtes au téléphone, appuyez sur la touche **FLASH** du combiné pour répondre au nouvel appel. Appuyez de nouveau sur cette touche pour retourner à l'appel précédent.

\*Vous devez être abonné à ces services auprès de la compagnie de téléphone.

## Utilisation de la fonction Télésignal/localisation du combiné

Cette fonction permet d'envoyer un signal au combiné à partir du poste de base et ce faisant, de faire entendre un bip au niveau du combiné. Ceci est fort pratique pour retrouver le combiné lorsqu'il est loin du poste de base. Pour utiliser cette fonction, appuyez sur **PAGE/FIND** du poste de base pendant moins de deux secondes. Le combiné émet un bip pendant 5 secondes. Appuyez sur **PAGE/FIND** pendant plus de 2 secondes, jusqu'à un maximum de 60 secondes. Le combiné émet un bip pendant une minute. (Pour obtenir un bip continu, appuyez sur **PAGE/FIND** et maintenez-la enfoncée pendant plus d'une minute.)



La fonction de télésignal ne fonctionne pas si le téléphone est en utilisation.

Appuyez sur n'importe quelle touche du combiné, sauf **TALK/END**, pour mettre fin au télésignal. Si vous voulez mettre fin au télésignal et faire un appel, appuyez sur **TALK/END**.

Appuyez de nouveau sur **TALK/END** si vous ne désirez pas faire un appel.

## Signal hors de portée

Si vous vous déplacez trop loin du poste de base, vous entendrez d'abord un dé clic. Si vous continuez à vous éloigner, la transmission commencera à se rompre. Si vous dépassez les limites de portée du poste de base, la communication sera complètement rompue.

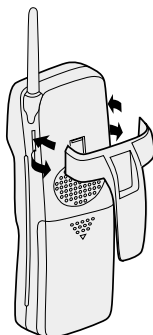


## Attache de ceinture et prise pour casque

### Attache de ceinture

#### ▼ Fixation de l'attache de ceinture

Insérez l'attache de ceinture dans les ouvertures sur les deux côtés du combiné. Appuyez jusqu'au dé clic.



#### ▼ Retrait de l'attache de ceinture

Tirez les deux côtés de l'attache de ceinture pour sortir les pattes des ouvertures.



Si le poste de base est monté au mur, vous devez enlever l'attache de ceinture pour charger le combiné, le clavier étant orienté vers l'extérieur.

### Fixation d'un casque

Votre téléphone peut être utilisé avec un casque en option. Pour ce faire, il suffit de brancher dans la prise du combiné un casque standard blindé muni d'une fiche de 2,5 mm.



Tous les casques ne sont pas identiques. Certains casques peuvent diminuer les niveaux de volume ou le rendement du téléphone.

## Dépistage des pannes

Si votre téléphone sans fil ne fonctionne pas de façon satisfaisante, veuillez essayer les suggestions faciles ci-dessous. Si vous ne parvenez toujours pas à résoudre le problème, contactez alors le magasin où vous avez acheté l'appareil ou téléphonez au service Sanyo sur place (SOS).

**Mise en garde : N'essayez pas de réparer vous-même cet appareil. Toute réparation doit être effectuée par un technicien qualifié.**

Problème	Suggestion
Le voyant <b>CHARGE/IN USE</b> ne s'allume pas lorsque le combiné repose sur le poste de base.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Assurez-vous que l'adaptateur CA est branché sur le poste de base et sur une prise murale.</li> <li>Assurez-vous que le combiné repose adéquatement sur le poste de base.</li> <li>Assurez-vous que le bloc-piles rechargeable est bien branché dans le combiné.</li> <li>Assurez-vous que les plots de charge du combiné et du poste de base sont propres.</li> </ul>
Son faible et/ou grincement	<ul style="list-style-type: none"> <li>Assurez-vous que l'antenne du poste de base est à la verticale.</li> <li>Des interférences peuvent être causées par d'autres appareils électroniques (téléviseurs, ordinateurs, fours à micro-ondes, lampes fluorescentes, etc.).</li> <li>Vous êtes peut-être trop loin du poste de base.</li> <li>Appuyez sur <b>SCAN</b> pour obtenir une réception plus nette.</li> </ul>
Impossible de faire ou de recevoir des appels	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez les deux extrémités du cordon de la ligne téléphonique.</li> <li>Assurez-vous que l'adaptateur CA est branché sur le poste de base et sur une prise murale.</li> <li>Débranchez l'adaptateur CA pendant quelques minutes, puis rebranchez-le.</li> <li>Réinitialisez le code de sécurité en replaçant le combiné sur le poste de base pendant quelques secondes. Le voyant <b>CHARGE/IN USE</b> clignotera pour indiquer que le téléphone a été réinitialisé.</li> </ul>
Le combiné ne sonne pas ou ne répond pas au télésignal.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il se peut que le bloc-piles au nickel-cadmium soit faible. Chargez le bloc-piles pendant au moins 15 heures.</li> <li>Le combiné est peut-être trop loin du poste de base.</li> <li>Éloignez le poste de base des appareils électriques ou des objets en métal.</li> <li>Réinitialisez le code de sécurité en plaçant le combiné dans le berceau de charge pendant quelques secondes. Le voyant <b>CHARGE/IN USE</b> clignotera pour indiquer que le téléphone a été réinitialisé.</li> </ul>

## Renseignements techniques

### Indice de charge :

L'indice de charge REN (Ringer Equivalence Number) attribué à chaque dispositif permet de déterminer le nombre maximum de dispositifs qui peuvent être branchés à une interface téléphonique. L'indice de charge de cet appareil se trouve sur le dessous du poste de base. L'interface téléphonique peut accepter toute combinaison de dispositifs à condition que la somme de leurs indices de charge ne dépasse pas la valeur 5.

### MISE EN GARDE

Cet appareil n'est conçu que pour le CANADA. La vente ou l'utilisation de cet appareil dans d'autres pays peuvent enfreindre des lois locales.

Le téléphone sans fil utilise des fréquences radio pour assurer la mobilité. Les éléments décrits ci-dessous peuvent affecter le fonctionnement de votre appareil.

#### 1. BRUIT

Le bruit des impulsions électriques est présent dans la plupart des demeures à différents moments, particulièrement lors d'orages électriques. Certaines pièces d'équipement électrique (gradateurs d'éclairage, tubes fluorescents, moteurs, ventilateurs, etc.) génèrent aussi ce bruit d'impulsions.

Les fréquences radio sont sensibles à ce bruit; par conséquent, vous l'entendez parfois dans le combiné. En général, ce n'est qu'un inconfort mineur qu'il ne faut pas considérer comme une défectuosité de l'appareil.

#### 2. PORTÉE

Du fait de l'utilisation des fréquences radio, l'emplacement du poste de base peut affecter la portée de fonctionnement. Essayez le poste de base à plusieurs endroits de la maison ou de votre lieu de travail et choisissez celui qui donne le signal le plus clair au combiné. (Tourner en rond tout en tenant le combiné peut aussi augmenter la portée de l'appareil.)

#### 3. INTERFÉRENCES

Des circuits électroniques actionnent un relais pour connecter le téléphone sans fil à la ligne téléphonique. Ces circuits électroniques fonctionnent dans la gamme des fréquences radio. Bien que plusieurs circuits de protection soient utilisés pour éliminer les signaux indésirables, il se peut qu'à certains moments, lorsque ces signaux indésirables atteignent le poste de base, vous entendiez des bruits de cliquetis ou de mise en action du relais quand le combiné n'est pas utilisé. Si cela se produit fréquemment, vous pouvez réduire ou éliminer ces interférences en diminuant la hauteur du poste de base ou en le déplaçant. Vous pouvez aussi essayer de changer de canal ou de code de sécurité.

Le fonctionnement de l'appareil est soumis aux deux conditions suivantes : 1) il ne doit pas causer d'interférences, mais 2) il doit accepter toute interférence, y compris celles pouvant causer un fonctionnement indésirable de l'appareil.

### AVIS :

Ce téléphone sans fil ne garantit pas le secret des communications. D'autres appareils, y compris d'autres téléphones sans fil, peuvent interférer avec le fonctionnement de cet appareil ou causer des parasites pendant son fonctionnement. Il est possible d'accéder aux communications des appareils qui n'ont pas de code d'accès au moyen d'autres systèmes de communication radio. Les téléphones sans fil ne doivent interférer avec aucun service radiophonique autorisé.

L'étiquette d'Industrie Canada identifie le matériel homologué. Cette homologation signifie que le matériel répond à certaines exigences de sécurité, de fonctionnement et de protection pour le réseau de télécommunications. Industrie Canada ne garantit pas que le matériel donnera satisfaction à l'utilisateur.

Avant d'installer l'appareil, l'utilisateur doit s'assurer qu'il est permis de le relier aux installations de la compagnie locale de télécommunications. Le matériel doit en outre être installé selon une méthode de raccordement acceptable.

Dans certains cas, le câblage intérieur de la compagnie, conjointement au service individuel à une seule ligne, peut être prolongé au moyen d'un connecteur homologué (cordon de raccord téléphonique). Le client doit savoir que, dans certains cas, l'observation des conditions susmentionnées ne suffira pas à empêcher une détérioration du service.

La réparation du matériel homologué doit être effectuée par un centre canadien de service autorisé, désigné par le fournisseur. Tout défaut de fonctionnement ou toute réparation ou modification apportée au matériel par l'utilisateur, peut inciter la compagnie de télécommunications à demander que le matériel soit débranché.

Pour sa propre protection, l'utilisateur doit veiller à ce que les prises de terre du courant électrique, de la ligne téléphonique et des conduites d'eau intérieures en métal (le cas échéant) soient reliées. Cette précaution pourrait s'avérer encore plus pertinente dans les régions rurales.

### MISE EN GARDE

L'utilisateur ne doit pas tenter d'effectuer lui-même de tels raccordements. Il doit s'adresser aux autorités responsables de l'inspection électrique ou à un électricien qualifié, selon le cas.



Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral indique à l'utilisateur la présence d'instructions importantes se rapportant au fonctionnement et à l'entretien de l'appareil.

Ce symbole figurant sur l'appareil sert à identifier l'information suivante : À n'utiliser qu'avec l'adaptateur d'alimentation SANYO spécifié.



Chez Sanyo, notre priorité est de répondre aux besoins de nos clients. Afin de garantir toute satisfaction aux clients, nous avons créé le service à la clientèle **SOS** (Sanyo sur place). Nous avons tellement confiance en la qualité de nos téléphones que nous étendons notre garantie en y ajoutant le nouveau niveau de service exceptionnel suivant.

***Le service SOS vous garantit :***

### **Soutien aux clients à l'échelle nationale**

**SOS** est à votre service. Nos techniciens qualifiés répondront rapidement à vos questions relatives à l'installation et l'utilisation des téléphones/répondeurs Sanyo. Appelez simplement le numéro sans frais de n'importe où au Canada pour atteindre notre service de soutien **SOS** gratuit.

**1-800-263-2244** entre 10 h et 19 h (HSE)

### **Commodité du service sans quitter votre domicile**

Quand l'appareil ne marche pas, c'est vraiment parfois très difficile de vous rendre au magasin où vous avez acheté l'appareil. Maintenant, grâce au service **SOS**, tout ce que vous devez faire c'est de téléphoner de chez vous pour recevoir des conseils ou un échange du produit. **SOS** est vraiment un service exceptionnel.

### **Échange sans problème**

Si votre téléphone/répondeur Sanyo requiert un service ou une réparation pendant la période couverte par la garantie, **SOS** vous enverra, chez vous, dans les 48 heures\* un appareil pour remplacer le produit défectueux. Pour des raisons de sécurité, nous exigeons un numéro de carte de crédit (VISA ou MasterCard).

### **Qualité garantie**

Tous les appareils de rechange **SOS** sont vérifiés et réparés par nos techniciens autorisés par le fabricant avant de vous être envoyés. Grâce au service **SOS**, finis les problèmes.

***Avec SOS, nous sommes  
vraiment à votre service!***

\* Veuillez compter deux jours ouvrables

## GARANTIE DE FIABILITÉ SANYO

### APPLICATION DE LA GARANTIE

Les appareils de communication Sanyo, achetés au détail, neufs et non utilisés, chez un marchand autorisé Sanyo au Canada sont garantis, pièces et main-d'oeuvre, contre tous défauts de fabrication et de matériaux, pour une période de **UN AN** à partir de la date d'achat par l'acheteur. La présente garantie s'applique uniquement à l'acheteur au détail initial de l'appareil garanti.

### OBLIGATIONS DE SANYO CANADA INC.

Durant la période de garantie, SANYO Canada Inc. réparera ou, à sa discrétion, remplacera tout appareil de communication présentant effectivement un défaut de matériel ou de fabrication.

Les PIÈCES de remplacement sont garanties jusqu'à l'expiration de la garantie initiale de l'appareil.

### LA GARANTIE NE COUVRE PAS :

- a) Les appareils de communication achetés à l'extérieur du Canada.
- b) Les appareils de communication achetés usagés.
- c) Les appareils de communication achetés chez un détaillant non-autorisé par Sanyo.
- d) Les appareils de communication non destinés à être utilisés au Canada, ou les appareils qui n'ont pas été approuvés par certains règlements canadiens requis.
- e) Les problèmes résultant de l'installation et des réglages initiaux.
- f) Les réglages décrits dans le manuel d'instructions.
- g) Les accessoires, y compris antenne et piles.
- h) Les dommages subis durant le transport ou y étant attribuables.
- i) Les dommages dus à un entretien incorrect, à un accident, à un mauvais traitement, à un usage non approprié ou à la négligence.
- j) Les dommages causés par la foudre ou par une surtension.

### OBLIGATIONS DE L'ACHETEUR AU DÉTAIL INITIAL

Vous, l'acheteur au détail initial, devez présenter votre facture originale datée et cette garantie à SANYO Canada Inc. ou à un centre de service Sanyo autorisé lorsque vous désirez vous prévaloir du recours en garantie.

Vous assumez tous les frais de TRANSPORT occasionnés par l'expédition de l'appareil à SANYO Canada Inc. ou à un centre de service Sanyo autorisé et par son retour. Vous assumez aussi tous les frais d'ENTRETIEN que l'appareil pourrait nécessiter.

### INVALIDATION DE LA GARANTIE

La présente garantie devient invalide si les numéros de série de l'appareil sont modifiés ou effacés ou si l'appareil a été réparé par quiconque autre que SANYO Canada Inc. ou un centre de service Sanyo autorisé.

### RESTRICTIONS

- a) SANYO Canada Inc. se réserve le droit de modifier ou d'améliorer le concept du modèle de l'appareil faisant l'objet de la présente garantie sans avoir l'obligation de modifier de quelque façon que ce soit ou d'installer quelque amélioration que ce soit dans ou sur l'appareil de l'acheteur.
- b) SANYO Canada Inc. ou ses détaillants autorisés ne seront en aucun cas tenus responsables des dommages spéciaux ou indirects résultant de l'utilisation de cet appareil.

### GARANTIES STATUTAIRES

Les dispositions qui précèdent n'empêchent aucunement l'application de lois provinciales qui, dans certaines circonstances, peuvent interdire certaines des restrictions et exclusions figurant dans la présente garantie. Dans un tel cas, les conditions ainsi interdites en vertu de ces lois seront nulles et non avenues, mais le reste de la présente garantie demeurera en vigueur.

### COMMENT SE PRÉVALOIR DU RECOURS EN GARANTIE

Veuillez consulter le détaillant Sanyo autorisé qui vous a vendu l'appareil ou joindre directement SANYO Canada Inc. :

**SANYO Canada Inc.**  
**300 Applewood Cres.,**  
**Concord, Ont. L4K 5C7**  
**(905) 760-9944**  
**1-800-263-2244**

**Protégé par un ou plusieurs des brevets américains suivants :**

4 511 761 4 523 058 4 595 795 4 597 104 4 797 916 5 426 690

**Tous droits réservés. \* UCZZ01683DZ**

**Imprimé en Chine**